

# Ciudad de Santa Bárbara JUNIO 2025

## INFORME ANUAL DE CALIDAD DE AGUA



[SantaBarbaraCA.gov/Water](http://SantaBarbaraCA.gov/Water)

# PREPÁRESE PARA LOS INCENDIOS FORESTALES: DATOS ESENCIALES SOBRE SU SISTEMA DE AGUA POTABLE

## La temporada de incendios forestales está aquí: ¡preparémonos juntos!

Mientras nos preparamos para otra temporada de incendios forestales, quiero compartir información importante sobre cómo funciona el sistema de agua potable de la ciudad de Santa Bárbara y lo que eso significa para usted durante una emergencia por incendios forestales. El sistema de agua de Santa Bárbara está diseñado principalmente para proporcionar agua potable segura y confiable.



Aunque el sistema de agua SÍ apoya los esfuerzos de extinción de incendios estructurales, los incendios forestales requieren mucha más presión y agua de la que cualquier sistema de agua potable está diseñado para proporcionar. Almacenar agua extra «por si acaso» no siempre es una opción: demasiada agua tratada almacenada puede provocar problemas de calidad del agua.

### Cómo Santa Bárbara mantiene el flujo de agua, incluso en situaciones de emergencia

Nuestro sistema de agua incluye más de 300 millas de tuberías de agua, 14 estaciones de bombeo, 13 embalses activos, 3 plantas de tratamiento y más de 2,600 bocas de incendio (revisadas y mantenidas regularmente). Las inversiones en preparación para emergencias incluyen generadores de respaldo en las plantas de tratamiento de agua y estaciones de bombeo clave, un mayor reemplazo de las tuberías principales de agua envejecidas y agua a largo plazo.

### Cortes de energía y cómo se prepara la ciudad para los incendios forestales

Los incendios forestales pueden provocar cortes de energía, tanto planificados (eventos PSPS) como no planificados, y la ciudad está preparada para ambos. Los sistemas de respaldo incluyen generadores en todas las instalaciones críticas y sistemas de derivación de emergencia para mantener el flujo de agua. Durante la temporada de incendios forestales y las alertas de bandera roja, la ciudad toma medidas adicionales para garantizar que estamos preparados, entre ellas:

- Aumentar los niveles de almacenamiento en los embalses
- Reponer y examinar todos los generadores de reserva
- Coordinarse diariamente con los bomberos y los servicios meteorológicos
- Colocar previamente el equipo de extinción de incendios en zonas de alto riesgo

La preparación contra incendios forestales es una responsabilidad compartida. La ciudad se compromete a mantener un servicio de agua seguro y fiable. La protección de su hogar comienza por usted. Suscríbase a las alertas de emergencia en [ReadySBC.org](https://www.readySBC.org). Trabajemos juntos para mantener nuestra comunidad segura en esta temporada de incendios forestales. ¡Manténgase seguro, manténgase preparado!

Atentamente,

Joshua Haggmark, Gerente de Recursos Hídricos

## MANTÉNGASE CONECTADO

Para obtener información sobre la Comisión del Agua de la ciudad de Santa Bárbara, incluyendo las agendas de las reuniones, las próximas reuniones y las reuniones anteriores, y para ver la Comisión del Agua en directo, visite [SantaBarbaraCA.gov/WC](https://www.SantaBarbaraCA.gov/WC). La Comisión del Agua de la Ciudad de Santa Bárbara se reúne a las 9:00 a.m. el tercer jueves de cada mes en 630 Garden Street.

Si tiene preguntas sobre la calidad del agua, póngase en contacto con el Laboratorio de Recursos Hídricos en [WaterLab@SantaBarbaraCA.gov](mailto:WaterLab@SantaBarbaraCA.gov) o llame al 805-568-1008.

Para preguntas sobre el sistema de agua de la Ciudad, llame al 805-564-5387.

[SantaBarbaraCA.gov/Water](https://www.SantaBarbaraCA.gov/Water)





*La planta de tratamiento de agua Cater trata el agua procedente de los embalses de Gibraltar y Cachuma, produciendo agua potable para la ciudad y los distritos vecinos de Montecito y Carpinteria Valley.*

## Cómo la ciudad protege la calidad del agua durante una respuesta a emergencias

El sistema de agua de la ciudad de Santa Bárbara representa una de las mayores inversiones en infraestructura pública de la ciudad, y desempeña un papel esencial a la hora de proporcionar la fundación para que nuestra comunidad prospere. La ciudad suministra aproximadamente 2,500 millones de galones de agua potable a sus clientes anualmente a través de tres plantas de tratamiento de agua y más de 330 millas de tuberías principales de agua.

El sistema de agua ha entrado en un período prolongado en el que la mejora de capital prioridad, ya que una parte importante de nuestra infraestructura está llegando al final de su vida usuaria. En 2019, la ciudad completó un plan maestro para el sistema de distribución de agua con el fin de priorizar los proyectos de mejora de capital para todos sus activos, incluyendo las tuberías principales de agua, los depósitos, las estaciones de bombeo y otros activos críticos. Un objetivo importante es reemplazar anualmente el 2% de las tuberías de agua de la ciudad, centrándose en las zonas con mayor riesgo de roturas e interrupciones. Con este fin, la ciudad está reinvertiendo más de 17 millones de dólares anuales en tuberías de agua, lo cual es vital para reducir los cortes de emergencia y apoyar el suministro de agua potable a la comunidad.

También estamos planificando mejoras en la calidad del agua y en los embalses de la planta de tratamiento de agua de Cater. Estos proyectos mejorarán la circulación del agua tratada, aumentarán la estabilidad sísmica, añadirán capacidad de almacenamiento y permitirán que las sustituciones de los embalses avancen de manera eficiente, al tiempo que garantizan la confiabilidad y la resistencia de todo el sistema de agua.

A medida que avancemos con estas mejoras, nos comprometemos a mantener informada a la comunidad. Esté atento a las actualizaciones sobre los próximos proyectos que ayudarán a garantizar agua segura y de alta calidad para las generaciones del futuro.

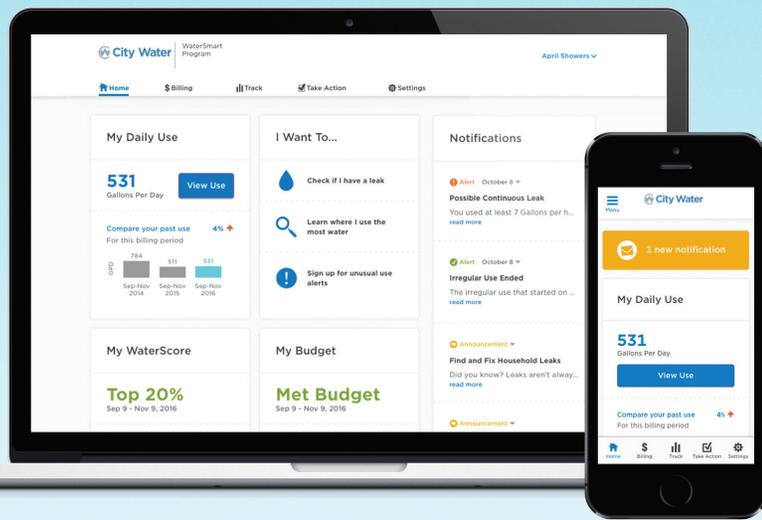
## WaterSmart: Pague facturas en línea, reciba alertas de fugas y vea el consumo de agua por hora

Únase a más de 15,000 vecinos que se han registrado en WaterSmart, el nuevo sitio web de la ciudad para pagar facturas en línea, recibir alertas de fugas de agua y hacer un seguimiento del consumo de agua por hora. Registrarse es fácil y rápido: solo tiene que introducir su número de cuenta y código postal en [SantaBarbaraCA.gov/WaterSmart](https://SantaBarbaraCA.gov/WaterSmart).

Con WaterSmart puede:

- Revise el consumo de agua por hora, día y mes
- Recibir alertas automáticas de fugas
- Identificar las razones de una factura elevada
- Personalizar las alertas para el uso inusual de agua

*Tenga tranquilidad mientras está fuera: vigile el uso de su sistema de riego desde cualquier lugar con servicio de telefonía móvil o Wi-Fi.*





*En 2024, el agua de la Ciudad de Santa Bárbara cumplió con todos los estándares de salud de la EPA (como conocido por sus siglas en inglés) y del estado de agua potable. Antes de la distribución, el agua potable de nuestras fuentes de agua primaria se trata en la Planta de Tratamiento de Agua de Cater o en la Planta de Desalación Charles E. Meyer. Las aguas subterráneas se tratan en la Planta de tratamiento de aguas subterráneas de Ortega o en el lugar del pozo de agua individual.*

## Regulaciones de Tratamiento de Agua Potable

La mayor parte del agua potable de la Ciudad proviene del lago Cachuma, el embalse de Gibraltar y la Planta de Desalación Charles E. Meyer. Una parte del agua de la Ciudad también proviene del agua subterránea y de fuentes estatales de agua importadas. A medida que el agua viaja sobre la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales que se producen de forma natural y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos como bacterias y virus que pueden provenir de la vida silvestre o de la actividad humana.
- Contaminantes inorgánicos como sales y metales que pueden ocurrir naturalmente o resultar de actividades humanas.
- Contaminantes radiactivos, que puede ocurrir naturalmente.
- Pesticidas y herbicidas, que puede provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, la escorrentia de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo sintéticos y volátiles productos químicos orgánicos que son subproductos de procesos industriales, producción y uso de petróleo, o sistemas sépticos y aplicaciones agrícolas.

Para garantizar agua potable segura, las regulaciones federales y estatales limitan la cantidad de ciertos contaminantes en los sistemas públicos de agua. Las regulaciones también establecen límites de contaminantes en el agua embotellada para brindar protección a la salud pública.

## Información Especial Disponible

*Algunas personas pueden ser más vulnerable a los contaminantes en el agua potable que la población general. Inmunocomprometido personas como personas con cáncer sometido a quimioterapia, personas que han sufrido trasplantes de órganos, personas con VIH / SIDA u otro sistema inmunológico trastornos, algunas personas mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infección. Estas personas deberían buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Agencia de Protección del Medio Ambiente / Centros para el Control de Enfermedades de EE. UU. (CDC) sobre las medios para reducir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros Los contaminantes microbianos son disponible en "Safe Drinking" Línea directa de agua al 1-800-426-4791.*



*Con el lago Cachuma casi a plena capacidad, hay suficientes suministros de agua para al menos los próximos tres años, incluso si se produce otra sequía prolongada.*

*Foto cortesía de Jasmine Showers*

## Información sobre PFAS

La Ciudad lleva varios años siguiendo de cerca los problemas de salud derivados de la familia de contaminantes conocidos como PFAS. PFAS es la abreviación de las sustancias polifluoroalquilo y perfluoroalquilo, una familia de más de 3,000 productos químicos manufacturados que han sido ampliamente utilizados desde la década de 1940 debido a su resistencia al calor, agua y aceite. La ciudad tomó muestras del sistema de agua en busca de PFAS en 2014, 2019 y 2024. Tomamos muestras de 13 fuentes de agua diferentes, incluidas aguas subterráneas, aguas superficiales y agua desalinizada, para detectar hasta 29 PFAS químicos diferentes, incluidos PFAS y PFOS. Los resultados mostraron que en todas las fuentes no se detectó PFAS no fueron detectados. La Ciudad está participando actualmente en la Quinta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR5) requerida por la EPA y el muestreo ocurrirá de 2023-2024. Las muestras preliminares recogidas en las plantas de tratamiento no muestran detección de PFAS en el nivel de 2.0-5.0 partes por billón.

## Potencial Limitado de Contaminación

La Ciudad ha evaluado la vulnerabilidad de sus suministros de agua. La ubicación y el acceso restringido limitan las oportunidades por contaminación de embalse de Gibraltar. Actividades de contacto con el agua en el lago Cachuma están prohibidos. Planta de Desalación y la planta de Cater utilizan tecnologías de tratamiento avanzadas. Los suministros de agua subterránea de la ciudad se encuentran muy por debajo de la superficie. Sin embargo, los contaminantes de fuentes como estaciones de servicio y tintorerías podrían llegar a los suministros de agua de la ciudad. Todas las fuentes de agua se controlan cuidadosamente para asegurar que los contaminantes estén ausentes en los niveles superando los estándares estatales y federales. Para obtener más información, llame al Laboratorio de Recursos Hídricos de la Ciudad al 805-568-1008.

## Plomo en la Plomería

El sistema de agua de la ciudad no contiene tuberías principales de plomo ni líneas de servicio propiedad de la ciudad. Tal y como exige la ley federal, la ciudad llevó a cabo un inventario en el verano de 2024 para determinar el material de las tuberías de las líneas de servicio de agua propiedad de los clientes (tuberías de agua desde el contador hasta el hogar o negocio). La ciudad verificó aproximadamente 1750 ubicaciones y no encontró tuberías de plomo. En el sitio web de la ciudad, [SantaBarbaraCA.gov/LCRSampling](http://SantaBarbaraCA.gov/LCRSampling), se puede encontrar un enlace al inventario, así como preguntas frecuentes sobre la calidad del agua.

Si están presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con el servicio privado. La ciudad no tiene líneas de servicio de plomo en el sistema de distribución de agua. La ciudad es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de plomería privados. El agua de la ciudad contiene niveles bajos de plomo y cobre. Sin embargo, si su agua ha estado sentada en sus tuberías durante varios días, puede minimizar la exposición al plomo antes de usar el agua para beber o cocinar enjuagando el grifo durante 30 segundos. Además, si le preocupa el plomo en su agua, es posible que desee que se analice el agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura al 1-800-426-4791, o [EPA.gov/SafeWater/Lead](http://EPA.gov/SafeWater/Lead).

## Niveles de Nitrato

Nitratos en el agua potable en niveles superiores de 10 mg/L son un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Niveles de nitrato elevados en el agua potable puede interferir con la capacidad de la sangre de un bebé para transportar oxígeno, lo que resulta en una enfermedad grave. Los síntomas incluyen dificultad para respirar y piel azul. Niveles de nitrato por encima de 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias de enzimas. Si usted está cuidando un bebé, o está embarazada, debe consultar a su médico. 2024 due de 0.96 mg/L.

## Pruebas de Calidad de Agua

Para garantizar la entrega de agua de calidad libre de bacterias dañinas, se realizan pruebas de calidad del agua semanalmente en nuestras estaciones de muestra ubicadas en todo el sistema de agua. Los resultados se envían mensualmente al tablero de control de recursos hídricos estatal conocido en inglés como State Water Resource Control Board, Division of Drinking Water. Todos los sistemas de agua son requeridos cumplir tanto con la regla de coliformes totales estatal y la regla federal de coliformes. La regla federal mantiene el propósito de proteger la salud pública garantizando la integridad de la distribución de el sistema de agua potable y seguimiento de la presencia de microbios (es decir, coliformes totales y E.coli). La Agencia de Protección del Medio Ambiente mejor conocida por su siglas en inglés como el EPA de EE. UU. anticipa mayor protección de la salud pública como la nueva regla requiere a los sistemas de agua que sean vulnerable a la contaminación microbiana sean identificados y solucionar los problemas. Sistemas de agua que exceden una frecuencia especificada de apariciones de coliformes seran requeridos realizar una evaluación para determinar si existen defectos sanitarios. Si se encuentran, estos debe ser corregido por el sistema de agua.



## Línea Directa de la Agua Potable Segura y sitio Web

Es razonable esperar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información acerca de los contaminantes y los posibles efectos para la salud llamando a la línea directa de la EPA de EE.UU. Sobre agua potable segura al 1-800-426-4791 o visitando su sitio web en [EPA.gov/SafeWater](http://EPA.gov/SafeWater).

### Ajustes Recomendados para Ablandadores de Agua

Agua Subterránea: **32-33 granos/galón**  
Agua Superficial: **21-29 granos/galón**  
Agua de desalinización: **2.5-4.5 granos/galón**  
**1 grano por galón = 17.1 miligramos por litro**

Mapa de distribución de agua desaladora:  
[SantaBarbaraCA.gov/Desal](http://SantaBarbaraCA.gov/Desal)

## El Radón

El radón es un gas radiactivo que no se puede ver, saborear ni oler que se encuentra por todos los Estados Unidos. Ocurre naturalmente en ciertas formaciones rocosas. Como resultado, el radón se puede encontrar en las aguas subterráneas de Santa Bárbara. El agua subterránea es una pequeña parte (<10%) del suministro total de agua de la Ciudad. No se ha detectado radón en las aguas superficiales de la ciudad. El radón puede entrar en las casas a través de grietas o agujeros en los cimientos y pisos. El radón también puede entrar en el interior cuando se libera del agua del grifo. Haga una prueba a su casa si usted le preocupa el radón. La prueba es económica y fácil. Para obtener más información, llame al programa estatal de el radón al 1-800-745-7236, la línea directa de agua potable segura de la EPA al 1-800-426-4791, o a la línea directa de radón del Consejo Nacional de Seguridad en 1-800-SOS-RADON.

## Calidad de Agua Reciclada

El agua reciclada se utiliza en más de 50 sitios para riego en parques, escuelas y campos de golf. El agua reciclada también se usa en algunos sitios para descargar inodoros, controlar el polvo, y limpieza de aceras. El sistema de distribución de agua reciclada utiliza tuberías completamente separadas de el sistema de agua potable de la ciudad y se denota por tuberías moradas, sistemas de riego codificados por colores morados, y letreros. La calidad del agua reciclada es monitoreada por la Ciudad y actualizado en línea en [SantaBarbaraCA.gov/Water](http://SantaBarbaraCA.gov/Water).



Foto cortesía de Jasmine Showers

*El lago Cachuma es un importante suministro de agua de superficie para la Ciudad y para las comunidades vecinas.*

## ESTÁNDARES PRIMARIOS

### Contaminantes regulados con primaria de MCLs o MRDLs

Contaminantes Microbiológicos	MCL	PHG	Número de muestras positivas		Mayor % de positivos		Fuentes Principales de Agua Potable		
	5% de muestras mensurales dan positivo	MCLG, 0	2		0.73%		Naturalmente presente en el medio ambiente		
Bacterias coliformes totales	0	MCLG, 0	0		0.00%		Desechos fecales de humanos y animales		
Bacterias coliformes fecales y e-coli	TT = 1 NTU	NA	Mediciones individuales más altas 0.09		Muestras ≤0.3 NTU 100%		Sedimento de río natural/escorrentía del suelo		
Turbidez (NTU)	TT = 95% of samples <0.3 NTU								
Regla de plomo y cobre	MCL	PHG	90th Valor Percentil # de sitios muestreados		# de sitios que exceden el AL		Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera		
Cobre (mg/L)	AL, 1.3	0.3	0.62	31	1				
Plomo (µg/L)	AL, 15	0.2	3.7	31	1				
Subproductos de desinfección, y Residuos de desinfectante	MCL	PHG	Sistema de amplia gama		Sistema de amplia gama		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Trihalometanos totales (µg/L)	LRAA, 80	NA	Highest LRAA, 34		3.2 - 47		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Acidos haloacéticos (µg/L)	LRAA, 60	NA	Highest LRAA, 16.8		0.44 - 21		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Desinfectante - Cloro como Cl <sub>2</sub> (mg/L)	MRDL, 4.0	MRDLG, 4.0	0.82		ND - 1.81		Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento		
Acido bromocloroacético (µg/L)	NA	NA	2.8		0.45 - 3.8		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Bromodichlorometano (µg/L)	NA	NA	7.4		0.54 - 11		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Bromoform (µg/L)	NA	NA	0.92		ND - 1.9		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Cloroformo (µg/L)	NA	NA	13		0.55 - 29		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Acido dibromoacético (µg/L)	NA	NA	1.5		0.22 - 2.3		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Dibromoclorometano (µg/L)	NA	NA	5.2		0.60 - 8.8		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Acido dicloroacético (µg/L)	NA	NA	5.7		ND - 11		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Acido monocloroacético (µg/L)	NA	NA	0.99		ND - 1.8		Subproducto de la desinfección del agua potable		
Acido tricloroacético (µg/L)	NA	NA	3.5		ND - 6.6		Subproducto de la desinfección del agua potable		
	MCL	PHG	Promedio de agua superficial	Rango de agua superficial	Promedio de agua subterránea	Rango de agua subterránea	Promedio de agua desalada	Gama de agua desalada	
Acido bromocloroacético (µg/L)	NA	NA	1.2	0.64 - 2.6	NA	NA	NA	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Acido dibromoacético (µg/L)	NA	NA	0.92	0.67 - 1.5	NA	NA	2	1 - 4	Subproducto de la desinfección del agua potable
Acido dicloroacético (µg/L)	NA	NA	1.6	0.31 - 4.1	NA	NA	ND	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Acido tricloroacético (µg/L)	NA	0.1	0.65	ND - 1.3	NA	NA	1	1 - 2	Subproducto de la desinfección del agua potable
Bromo (µg/L)	10	0.1	3.1	1.5 - 4.47	NA	NA	NA	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Control de precursores DBP - TOC (mg/L)	TT	NA	1.69	1.29 - 2.22	NA	NA	ND	NA	Varias fuentes naturales y artificiales. El carbon orgánico total (TOC) no tiene efectos sobre la salud.
Contaminantes radiactivos	MCL	PHG							
Uranio (pCi/L)	20	0.43	0.76	NA	2.9	0.74 - 5.0	ND	NA	Erosión de los depósitos naturales
Actividad bruta de partículas alfa (pCi/L)	50	NA	NA	NA	ND	NA	10.6	1.83 - 29.3	Erosión de los depósitos naturales
Contaminantes inorgánicos	MCL	PHG							
Cromo hexavalente (µg/L)	10.0	0.02	0.025	NA	0.19	ND - 0.88	NA	NA	Erosión de depósitos naturales; transformación del cromo trivalente natural en cromo hexavalente mediante procesos naturales y actividades humanas como descargas de fábricas de acero y papel y placas de cromo
Aluminio (mg/L)	1	0.6	ND	NA	ND	NA	0.050	NA	Erosión de los depósitos naturales
Fluoruro (mg/L)	2.0	1	0.44	0.395 - 0.49	0.29	NA	ND	NA	Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato Total + Nitrato como N (mg/L)	10	10	0.09	DNQ - 0.179	0.25	ND - 0.96	ND	NA	Erosión de depósitos naturales; escorrentía del uso de fertilizantes
Nitrato como N (mg/L)	10	10	0.085	DNQ - 0.179	0.25	ND - 0.96	ND	NA	Erosión de depósitos naturales; escorrentía del uso de fertilizantes
Nitrato como NO <sub>3</sub> (mg/L)	45	2	0.38	0.17 - 0.79	1.11	ND - 4.25	ND	NA	Erosión de depósitos naturales; escorrentía del uso de fertilizantes
Selenio	50	50	1.2	NA	8.6	NA	ND	NA	Descargas de refinerías de petróleo, vidrio y metal; erosión de depósitos naturales; descargas de minas y fabricantes de productos químicos

## ESTÁNDARES SECUNDARIOS

### Contaminantes regulados con secundarios de MCLs (sin peligro a la salud)

	MCL	PHG	Promedio de agua superficial	Rango de agua superficial	Promedio de agua subterránea	Rango de agua subterránea	Promedio de agua desalada	Gama de agua desalada	Fuentes Principales de Agua Potable
Hierro (µg/L)	300	NA	ND	ND - DNQ	520	NA	ND	NA	Lixiviación de depósitos naturales
Manganeso (µg/L)	50	NA	ND	NA	240	NA	8	NA	Lixiviación de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	1.0	NA	0.040	0.021 - 0.059	0.0035	NA	0.0068	NA	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua de los hogares erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Aparente, Color, (units)	15	NA	4	ND - 5	8	ND - 20	ND	NA	Materiales orgánicos de origen natural
Número de olor umbral a 60 °C (unidades)	3	NA	8	8 - 8	1	ND - 1	NA	NA	Materiales orgánicos de origen natural
Turbiedad, Laboratorio (NTU)	5	NA	1.2	0.15 - 4.2	0.24	0.10 - 0.55	0.12	0.04 - 0.93	Escorrentía de superficie
Total de sólidos disueltos (mg/L)	1000	NA	659	568 - 760	646	NA	270	210 - 310	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica (µmhos/cm)	1600	NA	956	838 - 1079	1360	820 - 2040	532	458 - 606	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influenciada por el agua de mar
Cloro (mg/L)	500	NA	16	14.8 - 18	130	NA	130	110 - 150	Escorrentía de depósitos naturales; influenciada por el agua de mar
Sulfato (mg/L)	500	NA	302	232 - 360	290	NA	4.7	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

## CONTAMINANTES SIN MCLs

### i.e., Contaminantes no regulados

Boro (mg/L)	NL,1	NA	0.38	0.37 - 0.39	0.14	ND - 0.19	0.78	0.67 - 0.90	La exposición al boro provocó una disminución del peso fetal (efectos sobre el desarrollo) en ratas recién nacidas.
<b>Componentes adicionales</b>									
pH (units)	NA	NA	7.56	7.32 - 7.83	6.96	6.92 - 7.04	8.75	8.50 - 8.89	
Dureza total como CaCO <sub>3</sub> (mg/L)	NA	NA	426	368 - 496	560	NA	54.2	45.7 - 76.2	
Alcalinidad total como CaCO <sub>3</sub> (mg/L)	NA	NA	191	164 - 255	210	NA	45	40 - 50	
Calcio (mg/L)	NA	NA	104	94.5 - 115	154	NA	18	15 - 21	
Magnesio (mg/L)	NA	NA	44	28 - 55	40	NA	2	2 - 7	
Sodio (mg/L)	NA	NA	51	40 - 57	77	52 - 140	82	60 - 111	
Potasio (mg/L)	NA	NA	2.4	1.8 - 3.0	1.4	1.1 - 1.7	4	NA	
Uranio (µg/L)	NA	NA	0.68	NA	4.2	1.1 - 7.4	ND	NA	



El personal del laboratorio de la Ciudad realiza más de 45,000 análisis de calidad del agua al año para garantizar la seguridad del agua potable.

**Nota:** En la tabla se enumeran las sustancias detectadas en el agua potable de la ciudad. No se enumeran más de **100** sustancias reguladas y no reguladas que estaban por debajo del nivel de detección de laboratorio.

El estado nos permite monitorear algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año. Todos los datos presentados en la tabla anterior son de 2024, excepto los siguientes: Para agua desalada: Potasio es de 2023. Para aguas superficiales: boro para aguas superficiales es de 2016 y 2017 y el Uranio como un constituyente adicional es de 2023. El muestreo de la regla de Plomo y Cobre es de 2023. El Uranio como contaminante radiactivo es de 2022. Los siguientes datos para aguas subterráneas son de 2018-2022: Alcalinidad, Color, Conductividad, Boro, Olor, Potasio, Sodio, Total de sólidos disueltos, Turbiedad, y el Uranio como un constituyente adicional.

## MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR4)

	MCL	PHG	Sistema de amplia gama	Sistema de amplia gama
<i>Acidos Haloacéticos</i>				
Acido Bromocloroacético (µg/L)	NA	NA	3.9	ND - 8.2
Acido bromodichloroacético (µg/L)	NA	NA	3.5	ND - 5.8
Acido clorodibromoacético (µg/L)	NA	NA	2.2	ND - 3.3
Acido dibromoacético (µg/L)	NA	NA	2.3	ND - 4.2
Acido dichloroacético (µg/L)	NA	NA	6.0	ND - 16
Acido tribromoacético (µg/L)	NA	NA	2.3	ND - 4.9
Acido trichloroacético (µg/L)	NA	NA	4.2	ND - 12
HAA5	NA	NA	13	ND - 32
HAA6Br	NA	NA	14	ND - 24
HAA9	NA	NA	24	ND - 51
<i>Contaminantes Adicionales</i>				
Bromo (µg/L)	NA	NA	24000	51 - 73000
Germanio (µg/L)	NA	NA	0.42	ND - 0.95
Manganeso (µg/L)	NA	NA	0.81	ND - 4.1
Carbono organico total (mg/L)	NA	NA	3.5	1.2 - 5.4

## MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR 5)

Contaminante	MCL	PHG	Sistema de amplia gama	Sistema de amplia gama
Litio (ug/L)	NA	NA	22.7	ND - 42.5

### Acerca del monitoreo de contaminantes no regulados Regla 4 y Regla 5

El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la EPA y a la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos a determinar dónde ocurren ciertos contaminantes y si los contaminantes necesitan ser regulados.

**UCMR4:** Como es requerido por el EPA, los datos de UCMR4 de la Ciudad de Santa Bárbara reflejará todos los contaminantes detectados entre **Marzo del 2018 hasta Noviembre del 2020**.

**UCMR5:** Como es requerido por el EPA, los datos de UCMR5 de la Ciudad de Santa Bárbara reflejará todos los contaminantes detectados entre **Julio del 2023 hasta Diciembre del 2024**.



## Definiciones

### Objetivo de salud pública (PHG)

El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los PHG (conocido por sus siglas en inglés) son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

### Objetivo máximo de nivel de contaminantes (MCLG)

El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MCLG's (conocido por sus siglas en inglés) son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.

### Nivel máximo de contaminantes (MCL)

El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL (conocido por sus siglas en inglés) primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCL) como sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor, y la apariencia del agua potable.

### Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)

El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG (conocido por sus siglas en inglés) no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

### Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL)

El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG (conocido por sus siglas en inglés) no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

### Nivel de acción reguladora (AL)

La concentración de un contaminante que, si excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

### Técnica de tratamiento (TT)

Un proceso necesario destinado a reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.

### Normas primarias sobre agua potable (PDWS)

MCL y LMR para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de monitoreo e informes y requisitos de tratamiento de agua.

### Normas secundarios sobre agua potable (SDWS)

MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS (conocido por sus siglas en inglés) no afectan la salud a los niveles de MCL.

### Nivel de notificación (NL)

Los niveles de notificación son niveles basados en la salud establecidos por el CDPH (conocido por sus siglas en inglés) para los productos químicos en el agua potable que carecen MCL's.

## Leyenda

<b>mg/L:</b>	miligramos por litro (partes por millón)
<b>µg/L:</b>	microgramos por litro (partes por mil millones)
<b>µmhos/cm:</b>	micromhos per centimeter
<b>pCi/L:</b>	picoCurios por litro (una medida de radioactividad)
<b>ND:</b>	No detectado en el limite de prueba
<b>NA:</b>	No applicable
<b>NTU:</b>	Unidades turbidez de nefelométrica
<b>DBP:</b>	Subproductos de desinfección
<b>TOC:</b>	Cabono organico total
<b>LRAA:</b>	Promedio anual corriente por ubicación
<b>DNQ:</b>	Detectado pero no calificado